

Ukraine

Contracting authority: ENABEL

Call for Proposals under the intervention:

BE-Relieve Ukraine (UKR24001)

Competitive Active Labour Market Policy Fund (ALMPF) Pilot Initiative: Jobs for the Future

Call Reference № UKR24001-10250

Questions and Answers (Q&A)

This document compiles the questions submitted by prospective applicants during the clarification period for the Call for Proposals and the official responses provided by Enabel.

The purpose of this document is to provide additional guidance on the interpretation and application of the Guidelines for Applicants. It should be read together with the official Call documentation.

Applicants are encouraged to consult both the Guidelines for Applicants and this Q&A document when preparing their concept notes. Where a question addresses issues that are not explicitly covered in the Guidelines, or where further clarification is required regarding their application, the corresponding answer should be considered the official interpretation of the Contracting Authority for the purposes of this Call.

Цей документ містить запитання, подані потенційними заявниками протягом періоду надання роз'яснень щодо Конкурсу проєктних пропозицій, а також офіційні відповіді, надані Enabel.

Метою цього документа є надання додаткових роз'яснень щодо тлумачення та застосування Настанов для заявників. Документ слід використовувати разом з офіційною документацією Конкурсу.

Під час підготовки концептуальних записок заявникам рекомендується користуватися як Настановами для заявників, так і цим документом «Запитання та відповіді». Якщо запитання стосується питань, які прямо не врегульовані Настановами, або потребують додаткового роз'яснення щодо їх застосування, відповідна відповідь вважається офіційним тлумаченням Замовника для цілей цього Конкурсу.

Питання / Questions	Відповіді / Answers
1. Прошу Вас уточнити чи відкритий ДЛЯ ПОДАЧІ ЗАЯВОК конкурс проектів ALMP facility - Jobs for the future - UKR24001-10250 та чи можна подавати заявки з Хмельницької області. / Could you please confirm whether the ALMP facility – Jobs for the Future – UKR24001-10250 project competition is open for applications, and whether applications can be submitted from the Khmelnytskyi region? 2. Я звертаюся до вас із проханням надати роз'яснення щодо поточного відкритого конкурсу № UKR24001-10250. У розділі <u>2.1.1 «Прийнятність заявників»</u> документа конкурсу містяться такі рядки: <i>Головний заявник повинен бути юридичною особою, яка фактично зареєстрована в Україні та діє на некомерційній основі; правовий статус головного заявника повинен відповідати одному з таких:</i> • бути неурядовою організацією, заснованою та діючою відповідно до Закону України «Про громадські об'єднання» № 4572-VI від 22 березня 2012 року, Наша організація є некомерційною організацією, заснованою в іншій країні. У 2022 році ми відкрили представництво цієї НГО в Україні. Наше запитання полягає в тому, чи вважається наша організація «зареєстрованою» в Україні в достатній мірі, щоб мати право виступати головним заявником? / I am reaching out to request a clarification about the currently open call № UKR24001-10250. In the call document's section <u>2.1.1 Admissibility of applicants</u>, there are these lines:	1. Конкурс відкритий. В конкурсі можуть приймати участь Чернігівська і Київська область. / The competition is now open. The Chernihiv and Kyiv regions are eligible to take part. 2. Відповідно до критеріїв прийнятності, викладених у розділі 2.1.1 «Керівництва для заявників», заявник повинен бути юридичною особою, яка фактично зареєстрована в Україні та здійснює діяльність на неприбутковій основі. Крім того, правовий статус заявника має належати до однієї з категорій, прямо визначених у Керівництві, зокрема бути неурядовою організацією, створеною та такою, що здійснює діяльність відповідно до Закону України «Про громадські об'єднання» № 4572-VI від 22 березня 2012 року. Представництво іноземної організації, хоча й є юридично присутнім в Україні, не створене як окрема українська неурядова організація відповідно до Закону України «Про громадські об'єднання». Отже, виходячи з чинних критеріїв прийнятності, представництво іноземної організації не відповідає вимогам для участі як заявник у рамках цього конкурсу пропозицій. Відповідно, будь-яка юридична особа, установчі документи якої були створені відповідно до законодавства іншої країни, ніж Україна, не може вважатися прийнятною місцевою організацією та не може бути ні головним заявником, ні співзаявником, навіть якщо її установчі документи також

The lead applicant must be a legal person, effectively established in Ukraine, and operate on a non-profit basis; the legal status of the lead applicant must be one of the following:

- be a non-governmental organization, established and operating in accordance with the Law of Ukraine “On Public Associations”, No. 4572-VI of 22 March 2012,

Our organization is a non-profit founded in another country. In 2022, we established the Representative Office of the NGO in Ukraine.

Our question is whether our organization is considered to be "established" in Ukraine sufficiently to be able to lead a proposal?

zareєстровані в Україні або було укладено Меморандум про взаєморозуміння./

Based on the eligibility criteria set out in Section 2.1.1 of the Guidelines for Applicants, the applicant must be a legal person effectively established in Ukraine and operating on a non-profit basis. In addition, the legal status of the applicant must fall under one of the categories explicitly listed in the Guidelines, including a non-governmental organization established and operating in accordance with the Law of Ukraine “On Public Associations” No. 4572-VI of 22 March 2012.

A representative office of a foreign organization, while legally present in Ukraine, is not established as a separate Ukrainian non-governmental organization under the Law of Ukraine “On Public Associations”.

Therefore, based on the current eligibility criteria, a representative office of a foreign organization would not be eligible to participate as an applicant under this Call for Proposals. Accordingly, any legal entity whose statutes have been established in a country other than Ukraine cannot be considered an eligible local organisation and **can neither be a lead applicant nor a co-applicant**, even if its statutes are also registered in Ukraine or a Memorandum of Understanding has been concluded.

3. Чи може українська некомерційна громадська організація, яка не є офіційним навчальним закладом, реалізовувати програму професійної підготовки/стажування, якщо така підготовка ґрунтується на власному професійному досвіді організації, наставництві, практичній редакційній роботі та навчанні на робочому місці в межах організації? /

Can a Ukrainian non-profit NGO that is not a formal educational institution implement a professional training / internship programme if

3. Українська неприбуткова громадська організація може бути головним заявником, якщо вона відповідає критеріям прийнятності, визначеним у Guidelines. Водночас запропонована діяльність має відповідати логіці конкурсу: професійне навчання має бути пов’язане з потребами ринку праці, новими або майбутніми професіями/навичками, включати work-based learning та мати чіткий шлях до працевлаштування, самозайнятості або підвищення доходу учасників. /

the training is based on the organisation's own professional expertise, mentoring, practical editorial work, and work-based learning inside the organisation?	A Ukrainian non-profit civil society organisation may act as the lead applicant provided it meets the eligibility criteria set out in the Guidelines. At the same time, the proposed activity must be consistent with the rationale of the call for proposals: vocational training must be linked to labour market needs and new or emerging professions/skills, include work-based learning, and provide a clear pathway to employment, self-employment or increased income for participants.
4. У Керівних принципах наголошується на важливості співпраці між приватним сектором та постачальниками освітніх послуг. Чи призведе відсутність окремого навчального закладу або зовнішнього роботодавця в якості офіційного партнера до того, що такий проєкт не відповідатиме критеріям відбору, чи це вплине переважно на оцінку за бальною шкалою? / The Guidelines emphasise cooperation between the private sector and educational service providers. Would the absence of a separate educational institution or external employer as a formal partner make such a project ineligible, or would it mainly affect the evaluation score?	4. Відсутність конкретного навчального закладу або зовнішнього роботодавця в якості офіційного партнера не обов'язково означає, що проєкт автоматично не відповідає критеріям придатності. Однак у Керівних принципах велика увага приділяється механізмам співпраці між організаціями, що надають послуги з професійної підготовки, суб'єктами приватного сектору/роботодавцями та іншими відповідними сторонами. Тому така відсутність може суттєво вплинути на оцінку якості заявки, зокрема щодо підтвердження ринкового попиту, навчання на робочому місці (WBL), сертифікації, подальшого працевлаштування та сталого розвитку програми навчання. / The absence of a specific educational institution or an external employer as a formal partner does not necessarily mean that the project is automatically ineligible. However, the Guidelines place strong emphasis on cooperation arrangements between training providers, private sector actors/employers and other relevant parties. Therefore, such an absence may significantly affect the assessment of the application's quality, particularly with regard to evidence of market demand, work-based learning (WBL), certification, subsequent employment and the sustainability of the training programme.
5. Щодо сертифікації: чи буде достатнім сертифікат про закінчення курсу, виданий НУО, чи цей сертифікат має бути виданий або спільно	5. Щодо сертифікації: якщо навчання належить до сфери, де законодавством або професійними стандартами передбачена офіційна акредитація/сертифікація, вона має бути забезпечена

виданий офіційно визнаним навчальним закладом чи організацією, що надає послуги з професійної підготовки? / Regarding certification: would a certificate of completion issued by the NGO be sufficient, or should the certificate be issued or co-issued by a formally recognised educational or training provider?	відповідним уповноваженим органом або визнаним надавачем освітніх/тренінгових послуг. Якщо йдеться про неформальне навчання у сфері креативних індустрій, внутрішній сертифікат NGO може бути прийнятним, але заявнику бажано посилити його визнання через співпрацю з роботодавцями, медіа, професійними асоціаціями або іншими релевантними організаціями. / Regarding certification: if the training falls within a field where legislation or professional standards require official accreditation or certification, this must be provided by the relevant authorised body or a recognised provider of education or training services. In the case of non-formal learning in the creative industries, an internal certificate issued by an NGO may be acceptable, but applicants are advised to enhance its recognition through collaboration with employers, the media, professional associations or other relevant organisations.
6. Чи можна вважати програму, орієнтовану на цифрову культурну журналістику, музичні ЗМІ, комунікації у сфері креативних індустрій, виробництво цифрового контенту та просування креативних індустрій, такою, що відповідає вимогам «робочих місць майбутнього», якщо заявник доведе наявність попиту в цій галузі та актуальність цифрових навичок? / Could a programme focused on digital cultural journalism, music media, creative industry communications, digital content production, and promotion of creative industries be considered relevant to “jobs for the future” if the applicant proves sector demand and the relevance of digital skills?	6. Такі теми, як цифрова культурна журналістика, музичні ЗМІ, комунікації у сфері креативних індустрій, виробництво цифрового контенту та просування креативних індустрій, потенційно можуть розглядатися в категорії «робочі місця майбутнього», за умови, що заявник чітко продемонструє зв'язок із цифровими навичками, новими посадовими профілями, попитом на ринку праці та можливостями працевлаштування або самозайнятості. Водночас у заявці має бути обґрунтовано, чому саме ці навички є актуальними для Київської чи Чернігівської області та як вони відповідають цілям конкурсу. / Topics such as digital cultural journalism, music media, creative industry communications, digital content production and the promotion of creative industries could potentially be considered under the ‘jobs for the future’ category, provided the applicant clearly demonstrates a link to digital skills,

	new job profiles, labour market demand and opportunities for employment or self-employment. At the same time, the application must demonstrate why these particular skills are relevant to Kyiv or the Chernihiv region and how they align with the competition's objectives.
7. Які види доказів можна вважати достатніми для підтвердження попиту на ринку праці в нішевій галузі креативного сектору: попередні запити на стажування, листи від культурних ЗМІ чи організацій, галузеві опитування, аналіз вакансій, можливості оплачуваної публікації чи висновки експертів? / What types of evidence would be considered sufficient to prove labour market demand in a niche creative-sector field: previous internship requests, letters from cultural media or organisations, sector surveys, vacancy analysis, paid publication opportunities, or expert statements?	7. Як докази попиту можуть бути використані різні джерела, зокрема: листи зацікавленості від медіа, культурних інституцій, креативних агенцій або роботодавців; аналіз вакансій; приклади оплачуваних замовлень або публікацій; попередні запити на стажування; результати опитувань сектору; статистика або аналітика щодо розвитку креативних індустрій; експертні висновки; листи про готовність приймати учасників на WBL або розглядати їх для майбутньої співпраці. Чим більш конкретними будуть такі докази, тим сильнішою буде заявка. / Various sources can be used as evidence of demand, including: letters of interest from the media, cultural institutions, creative agencies or employers; an analysis of job vacancies; examples of paid commissions or publications; previous enquiries regarding work placements; the results of sector surveys; statistics or analytics on the development of the creative industries; expert opinions; letters confirming a willingness to accept participants on work-based learning (WBL) placements or to consider them for future collaboration. The more specific such evidence is, the stronger the application will be.
8. У Керівних принципах зазначено, що чисельність групи має становити не менше 12 і не більше 20 учасників на одне заняття. Чи означає це, що в цілому в навчальній програмі має брати участь щонайменше 12 осіб, чи допускається менша група для інтенсивного стажування, якщо вона передбачає індивідуальне наставництво та практичне навчання на робочому місці? /	8. Вимога щодо групи з 12–20 учасників стосується навчального заняття. Тому заявник повинен спланувати навчальне заняття з урахуванням цієї кількості учасників. Менша за чисельністю та менш інтенсивна група може становити ризик з точки зору дотримання Настанов, навіть якщо вона передбачає індивідуальне наставництво та практичну роботу. /

The Guidelines mention a group size of at least 12 and at most 20 participants per session. Does this mean that the whole training programme must have at least 12 participants, or can a smaller intensive internship group be acceptable if it includes individual mentoring and practical work-based learning?	The requirement for a group of 12–20 participants applies to the training session. The applicant should therefore plan the training session to accommodate this number. A smaller, less intensive group may pose a risk in terms of compliance with the Guidelines, even if it includes individual mentoring and practical work.
9. Що можна врахувати у сфері культурної журналістики та креативних медіа для оцінки очікуваних результатів щодо працевлаштування, самозайнятості чи збільшення доходу через шість місяців після навчання? Наприклад, чи можна враховувати контракти на фріланс, платні публікації, регулярну співпрацю зі ЗМІ, роботу в сферах SMM/PR/культурних комунікацій або діяльність як індивідуального підприємця? / For the expected employment / self-employment / increased income result six months after training, what can be counted in the field of cultural journalism and creative media? For example, could freelance contracts, paid publications, regular cooperation with media, work in SMM/PR/cultural communications, or individual entrepreneur activity be counted?	9. У сфері культурної журналістики та креативних медіа до форм зайнятості або самозайнятості потенційно можуть бути віднесені: трудові договори, договори про фріланс, платні публікації, регулярна оплачувана співпраця зі ЗМІ або культурними організаціями, робота у сфері SMM/PR/культурних комунікацій, реєстрація або діяльність як приватний підприємець, а також інші задокументовані форми оплачуваної професійної діяльності. Важливо, щоб заявник заздалегідь описав, як такі результати будуть перевірятися через шість місяців після завершення навчання. / In the field of cultural journalism and creative media, the following may potentially be counted as employment or self-employment: employment contracts, freelance contracts, paid publications, regular paid collaboration with media or cultural organisations, work in the field of SMM/PR/cultural communications, registration or activity as a sole trader, as well as other documented forms of paid professional activity. It is important that the applicant describes in advance how such outcomes will be verified six months after the completion of their studies.
10. Чи можуть бути прийняті до розгляду оплачувані стажування, стипендії або винагорода за практичну роботу учасників, якщо вони є лише одним із компонентів ширшої програми професійної підготовки, яка також включає навчальні модулі, наставництво, формування портфоліо, сертифікацію та підтримку у працевлаштуванні? /	10. Надання підтримки учасникам з метою полегшення їхньої участі в навчанні може бути прийнятним за умови, що така підтримка є обґрунтованою, пропорційною та не є основною метою проекту. Настанови дозволяють надавати певні види підтримки учасникам навчання, такі як транспорт, харчування або інші обґрунтовані добові. Водночас проект не повинен складатися виключно або переважно з

Are paid internships, stipends, or compensation for participants' practical work eligible if they are only one component of a broader professional training programme that also includes training modules, mentoring, portfolio development, certification, and employment support?	фінансування індивідуальних стипендій або оплати за участь у навчанні. Оплачувані стажування, стипендії або винагорода за практичну роботу повинні бути дуже чітко обґрунтовані в контексті ширшої навчальної програми, що включає наставництво, навчання на робочому місці (WBL), формування портфоліо, сертифікацію та підтримку у працевлаштуванні. / Support for participants to facilitate their participation in training may be acceptable provided it is justified, proportionate and not the primary objective of the project. The Guidelines permit certain types of support for trainees, such as transport, meals or other justified allowances. At the same time, the project must not consist exclusively or predominantly of funding for individual scholarships or payment for participation in training. Paid internships, stipends or compensation for practical work must be very clearly justified within the context of a broader training programme involving mentoring, work-based learning (WBL), portfolio development, certification and employment support.
11. Надішліть, будь ласка, посилання на презентацію та запис інформаційної сесії! / Please could you send me a link to the presentation and the recording of information session!	11. Запис зустрічі та презентація додані на submit - Enabel. / A recording of the meeting and the presentation have been uploaded to submit - Enabel.
12. Чи можна в бюджет закладати витрати на співзаявників? / Can expenditure on co-applicants be included in the budget?	12. Так, можна. / Yes, you can do that.
13. Чи може окрема дочірня організація іноземної некомерційної організації, зареєстрована в Реєстрі громадських об'єднань України відповідно до Закону № 4572-VI, вважатися придатним головним заявником? /	13. Згідно з умовами цього конкурсу, головний заявник (та будь-які співзаявники) повинен бути юридичною особою, яка фактично зареєстрована в Україні та відповідає одній із чітко перелічених організаційно-правових форм, визначених українським законодавством. До них, зокрема, належать неурядові організації та

Does a separate subsidiary of a foreign non-profit organization, registered in Ukraine's Register of Public Associations under Law No. 4572-VI, qualify as an eligible lead applicant?

благодійні організації, зареєстровані як юридичні особи відповідно до чинного законодавства України.

Як зазначено у вашому повідомленні, ваша організація зареєстрована як громадське об'єднання без статусу юридичної особи. Отже, вона не відповідає вимозі щодо статусу юридичної особи згідно з українським законодавством і, відповідно, не може подавати заявку в якості головного заявника або співзаявника в рамках цього конкурсу.

будь-яка юридична особа, установчі документи якої були створені відповідно до законодавства іншої країни, ніж Україна, не може вважатися прийнятною місцевою організацією та не може бути ні головним заявником, ні співзаявником, навіть якщо її установчі документи також зареєстровані в Україні або було укладено Меморандум про взаєморозуміння.

/

Under the current Call, the lead applicant (and any co-applicants) must be a legal person effectively established in Ukraine and must fall under one of the explicitly listed legal forms defined by Ukrainian law. These include, in particular, non-governmental organizations and charitable organizations established as legal entities in accordance with the relevant Ukrainian legislation.

As indicated in your message, your organization is registered as a public formation without the status of a legal entity. Therefore, it does not meet the requirement of being a legal person under Ukrainian law and, consequently, would not be eligible to apply as a lead applicant or co-applicant under this Call.

Any legal entity whose statutes have been established in a country other than Ukraine cannot be considered an eligible local organisation and can

	neither be a lead applicant nor a co-applicant, even if its statutes are also registered in Ukraine or a Memorandum of Understanding has been concluded.
14. Якщо наша комерційна компанія братиме участь у конкурсі, як третя особа, чи може головний заявник покривати витрати нашої Компанії на оплату праці викладачів та забезпечення матеріально-технічної бази та який відсоток від загальної суми контракту передбачено на покриття цих витрат? / If our commercial company were to participate in the tender as a third party, could the lead applicant cover our company's costs relating to lecturers' salaries and the provision of logistical support, and what percentage of the total contract value is earmarked to cover these costs?	14. Якщо Ваша компанія братиме участь у проєкті як третя сторона, її участь має відповідати ролі, визначеній настановами. Зокрема, у разі залучення приватного сектору в межах компоненту work-based learning (WBL), фінансова підтримка може надаватися виключно для покриття додаткових витрат, безпосередньо пов'язаних із проходженням навчання стажерами. У цьому контексті: Потреби/заходи, що підтримуються в межах цієї фінансової допомоги, можуть включати грошові виплати компаніям на покриття фактичних, документально підтверджених додаткових витрат, безпосередньо пов'язаних із забезпеченням навчання окремих стажерів. Відшкодування здійснюється на основі фактично понесених витрат і не є фіксованою сумою. Компанії, які отримують таке відшкодування, вважаються кінцевими бенефіціарами гранту. Прийнятні витрати включають: - засоби індивідуального захисту або захисне обладнання - страхування (обов'язкове відповідно до національного законодавства) - транспортні витрати для стажера - додаткові матеріали та інструменти, придбані спеціально для стажера Витрати, які підприємство несе незалежно від участі у проєкті (зокрема заробітна плата персоналу, амортизація обладнання, комунальні витрати), не є прийнятними. Також встановлено такі фінансові обмеження:

	Максимальна сума становить 500 євро на одного стажера (і максимум 60 000 євро на одну організацію), при цьому відшкодування здійснюється на основі фактично понесених витрат за наявності підтвердних документів. Відповідно, витрати на оплату праці персоналу компанії або загальне утримання матеріально-технічної бази, які не є додатковими та прямо пов'язаними з прийомом стажерів, не можуть покриватися за рахунок гранту. / If your company is to participate in the project as a third party, its involvement must be consistent with the role set out in the guidelines. In particular, where the private sector is involved as part of the work-based learning (WBL) component, financial support may be provided solely to cover additional costs directly related to the trainees' training. In this context: Needs/activities supported under this financial assistance may include cash payments to companies to cover actual, documented additional costs directly related to providing training for individual trainees. Reimbursement is based on costs actually incurred and is not a fixed amount. Companies receiving such reimbursement are considered the final beneficiaries of the grant. Eligible costs include: - personal protective equipment or safety gear - insurance (compulsory under national legislation) - travel expenses for the trainee - additional materials and tools purchased specifically for the trainee
--	---

	Costs that the company incurs regardless of its participation in the project (in particular, staff salaries, depreciation of equipment, and utility costs) are not eligible. The following financial limits also apply: The maximum amount is €500 per trainee (and a maximum of €60,000 per organisation), with reimbursement based on actual costs incurred, subject to the provision of supporting documents. Consequently, costs relating to staff salaries or the general upkeep of the company's facilities, which are not additional and directly linked to the intake of trainees, cannot be covered by the grant.
16. З урахуванням вимоги щодо наявності в навчальній групі 12-20 осіб. Чи передбачено вимогами орієнтовна кількість груп учасників. / Bearing in mind the requirement that each study group should consist of 12–20 people, do the requirements specify an approximate number of groups of participants?	16. Відповідно до настанов, розмір однієї навчальної групи має становити мінімум 12 та максимум 20 учасників. Водночас, кількість навчальних груп не є фіксованою та визначається заявником самостійно залежно від логіки проєкту та очікуваних результатів. / In accordance with the guidelines, the size of a single training group should be a minimum of 12 and a maximum of 20 participants. However, the number of training groups is not fixed and is determined by the applicant themselves, depending on the project's rationale and expected outcomes.
17. На сесії ви показували порівняльну таблицю змін. Велике прохання, можна її скинути для детальнішого ознайомлення. / During the session, you showed a comparative table of the changes. I'd be very grateful if you could send it to me so that I can look at it in more detail.	17. На жаль, ми не можемо поділитися цією таблицею, оскільки вона не містить повної інформації та може бути інтерпретована по-різному поза контекстом. Просимо користуватися офіційними настановами для заявників, які містять вичерпні умови та правила конкурсу. Ви можете ознайомитися з ними за посиланням: Enabel /

	Unfortunately, we are unable to share this table, as it does not contain all the relevant information and could be interpreted in different ways out of context. Please refer to the official guidelines for applicants, which set out the full terms and conditions of the competition. You can find them at the following link: Enabel
18. Щодо штатних викладачів та майстрів державного коледжу: Чи можуть кошти гранту спрямовуватися на оплату праці штатного викладацького складу коледжу? Якщо пряме фінансування заробітних плат заборонене, чи є прийнятними витрати на оплату їхніх послуг на умовах цивільно-правових договорів (ЦПХ) за: - Розробку нового методичного забезпечення та навчальних модулів у позаурочний час? - Фактичне проведення годин спеціалізованого навчання для цільової групи проекту (понад їхнє основне державне навантаження)? / Regarding full-time lecturers and instructors at state colleges: Can grant funds be used to pay the salaries of the college's full-time teaching staff? If direct funding of salaries is prohibited, are expenses for their services under civil law contracts (CLCs) permissible for: - The development of new teaching materials and learning modules outside of teaching hours? - The actual delivery of specialised training sessions for the project's target group (in addition to their core state-funded workload)?	18. Відповідно до настанов, витрати на оплату праці можуть бути включені до бюджету проекту за умови, що вони є безпосередньо пов'язаними з реалізацією дії та відповідають умовам прийнятності витрат. Звертаємо увагу, що: - витрати, які вже фінансуються з інших джерел, не є прийнятними / In accordance with the guidelines, labour costs may be included in the project budget provided that they are directly related to the implementation of the action and meet the eligibility criteria. Please note that: - costs that are already funded from other sources are not eligible
19. Щодо спеціалістів приватної фабрики (технологів, конструкторів): Оскільки Настанови вимагають, щоб щонайменше 30% навчання проходило на робочому місці під менторством бізнесу, чи є	19. Надання послуг у рамках проєктної діяльності (включаючи наставництво, супровід виробничого навчання та інші заходи в межах

прийнятною оплата гонорарів/послуг технологів та майстрів фабрики за менторський супровід студентів та адаптацію програми під реальне виробництво? Чи ці витрати мають розглядатися виключно як со-фінансування (внесок in-kind) з боку приватного сектору? /

Regarding specialists at a private factory (process engineers, design engineers): Given that the Guidelines require at least 30 per cent of the training to take place in the workplace under the mentorship of the business, is it acceptable to pay fees or service charges to process engineers and factory foremen for mentoring students and adapting the programme to real-world production conditions? Should these costs be regarded solely as co-funding (an in-kind contribution) from the private sector?

20. У нашій потенційній проєктній концепції основним заявником є неприбуткова громадська організація, а співзаявником неприбутковий державний заклад вищої освіти. На базі цього

work-based learning) може бути передбачено як частина реалізації дії, за умови відповідності загальним правилам прийнятності витрат.

Водночас, відповідно до настанов:

- витрати, які підприємство несе незалежно від участі в проєкті (зокрема заробітна плата персоналу, амортизація обладнання, операційні витрати), не є прийнятними

Також звертаємо увагу, що підтримка приватного сектору може здійснюватися через механізм фінансової підтримки третіх сторін виключно для покриття додаткових витрат, безпосередньо пов'язаних із проходженням навчання стажерами.

Просимо врахувати, що остаточна оцінка прийнятності витрат здійснюється на етапі оцінювання повної проєктної пропозиції. /

The provision of services as part of project activities (including mentoring, supervision of work-based training and other work-based learning activities) may be included as part of the implementation of an action, provided that they comply with the general rules on the eligibility of expenditure.

However, in accordance with the guidelines:

- costs incurred by the enterprise regardless of its participation in the project (in particular, staff salaries, depreciation of equipment and operating costs) are not eligible

Please also note that support for the private sector may be provided through a mechanism of financial support to third parties solely to cover additional costs directly related to the trainees' training.

Please bear in mind that the final assessment of the eligibility of costs is carried out during the evaluation of the full project proposal.

20. Описана Вами модель є прийнятною в рамках даного конкурсу. Залучення зовнішніх підрядників (у тому числі приватних/прибуткових організацій) для виконання окремих спеціалізованих компонентів,

закладу планується модернізація навчальної інфраструктури, адаптація існуючих та створення нових навчальних програм. Водночас для подальшого працевлаштування учасників за окремими професійними напрямками буде необхідне додаткове навчання, оцінювання та сертифікація в акредитованих навчально-сертифікаційних центрах. Перелік таких установ є обмеженим, і більшість або всі вони мають приватний/прибутковий статус.

- Чи не суперечитиме це вимогам конкурсу, якщо основне навчання, адаптація програм і модернізація навчальної бази здійснюватимуться неприбутковим закладом вищої освіти як співзаявником, а зовнішній підрядник виконуватиме окремий спеціалізований навчальний, сертифікаційний та екзаменаційний компонент, який не дублює діяльність співзаявника?
- Чи може такий підрядник бути зареєстрований в іншому місті або регіоні України, якщо послуги надаються для учасників проєкту в межах відповідного лоту та географії конкурсу?
- Чи є обмеження по оплаті таких послуг?
- У разі якщо таке залучення можливе, яким має бути порядок оплати таких послуг: основний заявник отримує кошти, проводить закупівлю відповідно до правил грантової угоди та оплачує послуги підрядника самостійно, чи Enabel може/має здійснювати оплату такому підряднику напряму? /

In our potential project concept, the lead applicant is a non-profit civil society organisation, and the co-applicant is a non-profit public higher education institution. The project foresees the modernisation of the training infrastructure of this institution, as well as the adaptation of existing training programmes and the development of new ones.

таких як оцінювання чи сертифікація, не суперечить вимогам конкурсу, за умови що такі послуги:

- не дублюють діяльність співзаявника,
- є обґрунтованими в логіці проєкту,
- безпосередньо пов'язані з досягненням його результатів.

Такі послуги мають закуповуватися відповідно до правил закупівель, визначених у грантовій угоді, і оплачуватися бенефіціаром гранту.

Підрядник може бути зареєстрований в іншому регіоні України, за умови що послуги надаються в рамках реалізації проєкту та для цільових груп відповідного лоту.

Окремих фіксованих обмежень саме щодо вартості таких послуг настановами не визначено, однак усі витрати повинні відповідати загальним вимогам прийнятності витрат та принципу економічної доцільності.

Оплата послуг здійснюється виключно бенефіціаром гранту (lead applicant / contracting beneficiary). Прямі платежі від Enabel третім сторонам не передбачені. /

The model you have described is acceptable within the framework of this competition.

The involvement of external contractors (including private/for-profit organisations) to carry out specific specialised components, such as evaluation or certification, does not contravene the competition requirements, provided that such services:

- do not duplicate the activities of the co-applicant,
- are justified within the logic of the project,
- are directly linked to the achievement of its results.

At the same time, for the further employment of participants in certain professional areas, additional training, assessment and certification in accredited training and certification centres will be required. The list of such institutions is limited, and most or all of them have private/for-profit status.

- Would it be contrary to the requirements of the Call if the main training, adaptation of programmes and modernisation of the training facilities are carried out by the non-profit higher education institution as a co-applicant, while an external contractor provides a separate specialised training, certification and examination component that does not duplicate the activities of the co-applicant?
- Can such a contractor be registered in another city or region of Ukraine, provided that the services are delivered to project participants within the relevant lot and geographical scope of the Call?
- Are there any limitations on the payment for such services?
- If such involvement is possible, what should be the payment procedure for these services: should the lead applicant receive the funds, conduct the procurement in accordance with the grant agreement rules and pay the contractor directly, or can/should Enabel make payments directly to such a contractor?

21. Під час Q&A-сесії зазначалося, що кошти, передбачені на навчання, обладнання та модернізацію навчальної бази, будуть спрямовуватися безпосередньо закладу освіти, а він вже буде проводити свою діяльність самостійно.
У нашому випадку співзаявником є державний заклад вищої освіти, що може створити додаткові процедурні ризики, зокрема через необхідність застосування механізмів публічних закупівель, які основний заявник не зможе повністю контролювати.

Such services must be procured in accordance with the procurement rules set out in the grant agreement and paid for by the grant beneficiary.

A contractor may be registered in another region of Ukraine, provided that the services are provided as part of the project's implementation and for the target groups of the relevant lot.

The guidelines do not specify any fixed restrictions specifically regarding the cost of such services; however, all expenditure must comply with the general eligibility requirements and the principle of cost-effectiveness.

Payment for services is made exclusively by the grant beneficiary (lead applicant / contracting beneficiary). Direct payments from Enabel to third parties are not permitted.

21. Модель, за якої всі грантові кошти надходять основному заявнику (громадській організації), є прийнятною.

Саме головний заявник (contracting beneficiary) несе відповідальність за управління коштами проекту, включаючи:

- організацію та проведення закупівель,
- укладення договорів,
- оплату товарів і послуг.

Просимо уточнити, чи можлива модель, за якої всі грантові кошти надходять основному заявнику, громадській організації, яка відповідає за реалізацію проєкту, проводить необхідні закупівлі відповідно до правил грантової угоди і передає придбане обладнання / результати модернізації на баланс закладу вищої освіти. /

During the Q&A session, it was mentioned that the funds allocated for training, equipment and modernisation of the training facilities would be transferred directly to the educational institution, which would then carry out its activities independently.

In our case, the co-applicant is a public higher education institution, which may create additional procedural risks, in particular due to the need to apply public procurement procedures that the lead applicant would not be able to fully control.

Could you please clarify whether a model would be possible in which all grant funds are transferred to the lead applicant — the civil society organisation responsible for the implementation of the project — which would carry out the necessary procurement in accordance with the grant agreement rules and then transfer the purchased equipment / results of modernisation to the balance sheet of the higher education institution?

22. Вимога щодо обладнання та інфраструктури (мін. 40% бюджету) Настанови визначають, що щонайменше 40% витрат проєкту мають стосуватися обладнання та інструментів (а також інфраструктури), безпосередньо пов'язаних із новими навчальними модулями, а також мінімум 10% - модернізації та реновації приміщень майстерень.

Наша модель передбачає проведення навчання на робочому місці безпосередньо в компаніях-партнерах (не менше 30% від загального

Відповідно, головний заявник може здійснювати закупівлі також і для потреб співзаявника, зокрема щодо обладнання або модернізації навчальної бази, з подальшою передачею результатів (наприклад, обладнання) закладу освіти.

При цьому не є обов'язковим, щоб співзаявник самостійно здійснював закупівлі. /

The model whereby all grant funds are channelled to the lead applicant (a civil society organisation) is acceptable.

It is the lead applicant (contracting beneficiary) who is responsible for managing the project funds, including:

- organising and conducting procurement,
- concluding contracts,
- paying for goods and services.

Accordingly, the lead applicant may also carry out procurement on behalf of the co-applicant, in particular for equipment or the modernisation of teaching facilities, with the subsequent transfer of the results (for example, equipment) to the educational institution.

It is not mandatory for the co-applicant to carry out procurement independently.

22. Відповідно до Настанов для заявників, вимога щодо спрямування щонайменше 40% бюджету на обладнання та інструменти є **обов'язковою для всіх проєктних пропозицій**.

При цьому звертаємо увагу, що:

- витрати на модернізацію/ремонт приміщень можуть становити **до 10% бюджету проєкту (максимальний поріг)** і не є обов'язковими;
- ключовою є саме вимога щодо мінімальної частки витрат на обладнання.

обсягу програми), тобто обладнання та виробничий простір для навчання забезпечують роботодавці, а не організація-заявник.

Прохання роз'яснити:

1. Чи є вимоги 40% на обладнання та 10% на ремонт майстерень обов'язковими для всіх заявників незалежно від моделі навчання? Або ж ця вимога може бути виконана через інвестиції у обладнання компаній-партнерів, що задіяні у навчанні на робочому місці?
2. Чи може заявник без власного навчального приміщення відповідати цим вимогам, якщо освітній процес здійснюється у партнерських компаніях? /

Requirements regarding equipment and infrastructure (min. 40% of the budget)

The guidelines stipulate that at least 40% of the project's expenditure must relate to equipment and tools (as well as infrastructure) directly linked to the new training modules, and at least 10% must be allocated to the modernisation and refurbishment of workshop premises.

Our model involves on-the-job training taking place directly at partner companies (at least 30% of the total programme), meaning that the equipment and production space for training are provided by the employers, not the applicant organisation.

Please clarify:

1. Are the requirements of 40 per cent for equipment and 10 per cent for workshop refurbishment mandatory for all applicants, regardless of the training model? Or can this requirement be met through investment in the equipment of partner companies involved in on-the-job training?
2. Can an applicant without its own training premises meet these requirements if the training takes place at partner companies?

У випадку партнерських моделей, зокрема навчання:

- інвестиції в обладнання є прийнятними лише за умови, що вони **не передбачають передачу або використання обладнання приватними прибутковими компаніями**;
- обладнання має закуповуватися та використовуватися на користь установ **публічного права або приватних неприбуткових організацій**, які мають відповідні ліцензії на здійснення освітньої діяльності;
- усі витрати повинні бути чітко обґрунтовані як такі, що безпосередньо пов'язані з навчальними модулями та досягненням цілей проекту.

Щодо відсутності у заявника власної навчальної інфраструктури:

- це не є автоматичною підставою для дискваліфікації;
- разом з тим, проектна пропозиція повинна чітко демонструвати, яким чином буде забезпечено відповідність бюджетним вимогам (зокрема щодо 40%) та досягнення результатів конкурсу.

Додатково зазначаємо, що участь приватних прибуткових організацій у проєктах допускається, однак:

- їх фінансування є **обмеженим і повинно відповідати умовам, викладеним у розділах 2.1.2 та 2.1.3.8 Настанов**;
- такі організації не можуть бути основними отримувачами інвестицій у рамках компоненту обладнання та інфраструктури.

In accordance with the Guidelines for Applicants, the requirement to allocate at least 40% of the budget to equipment and tools is mandatory for all project proposals.

Please note, however, that:

	• expenditure on the modernisation/refurbishment of premises may account for up to 10% of the project budget (the maximum threshold) and is not mandatory; • the key requirement is the minimum proportion of expenditure on equipment. In the case of partnership models, particularly those involving training: • investments in equipment are acceptable only provided that they do not involve the transfer or use of equipment by private for-profit companies; • equipment must be purchased and used for the benefit of public-law institutions or private non-profit organisations that hold the relevant licences to carry out educational activities; • all expenditure must be clearly justified as being directly related to the training modules and the achievement of the project's objectives. Regarding the applicant's lack of its own educational infrastructure: • this is not an automatic ground for disqualification; • however, the project proposal must clearly demonstrate how compliance with budgetary requirements (in particular regarding the 40 per cent threshold) and the achievement of the competition's objectives will be ensured. We would also like to note that the participation of private for-profit organisations in projects is permitted, however: • their funding is limited and must comply with the conditions set out in sections 2.1.2 and 2.1.3.8 of the Guidelines; • such organisations cannot be the primary recipients of investment under the equipment and infrastructure component.
23. Прийнятність ІТ/цифрових навичок як «Професій майбутнього» Перелік МОН-2026, вказаний у Настановах, охоплює автоматизацію, робототехніку, електроніку, машинобудування, переробну	23. Як зазначено в Настановах, окрім визначених пріоритетних секторів, можуть розглядатися інші напрями за умови належного обґрунтування.

промисловість та будівництво. При цьому Настанови передбачають можливість включення «будь-яких інших секторів за наявності належним чином доведеної потреби регіонального ринку праці». ІТ-сектор є одним із найбільш дефіцитних за кадрами в Київській області: попит на ІТ-спеціалістів зростає, тоді як понад 20% молоді перебувають у статусі NEET. Наші партнери - це ІТ-компанії, що підтвердили готовність забезпечити стажування та найм випускників.

Прохання роз'яснити:

Чи може ІТ/цифровий трек (технічна підтримка, junior QA, цифровий маркетинг) бути визнаний прийнятним у рамках цього конкурсу за умови, що заявник надає належне обґрунтування регіональної потреби ринку праці? /

The relevance of IT/digital skills as 'Professions of the Future'

The MES-2026 list, as set out in the Guidelines, covers automation, robotics, electronics, mechanical engineering, the manufacturing industry and construction. At the same time, the Guidelines provide for the possibility of including 'any other sectors where there is a duly substantiated need in the regional labour market'.

The IT sector is one of those facing the greatest staff shortages in the Kyiv region: demand for IT specialists is growing, whilst over 20 per cent of young people are classified as NEETs. Our partners are IT companies that have confirmed their willingness to provide work placements and recruit graduates.

Please clarify:

Can the IT/digital track (technical support, junior QA, digital marketing) be considered eligible under this call for proposals, provided that the

Відповідно:

- ІТ та цифрові напрямки (зокрема технічна підтримка, junior QA, цифровий маркетинг) **можуть бути визнані прийнятними**;
- обов'язковою умовою є надання **чіткого та доказового обґрунтування попиту на відповідні спеціальності на регіональному ринку праці**;
- важливим також є підтвердження активної участі роботодавців, зокрема готовність до стажування та подальшого працевлаштування випускників. /

As stated in the Guidelines, in addition to the specified priority sectors, other fields may be considered provided they are duly justified.

Accordingly:

- IT and digital fields (in particular technical support, junior QA, digital marketing) may be deemed acceptable;
- a mandatory requirement is the provision of a clear and substantiated justification of the demand for the relevant specialisms in the regional labour market;
- it is also important to confirm the active involvement of employers, in particular their willingness to offer work placements and subsequent employment to graduates.

applicant provides adequate justification of regional labour market needs?	
24. Зобов'язання роботодавців у регіонах, що постраждали від конфлікту Наш проєкт передбачає залучення роботодавців-партнерів, які ведуть діяльність у Чернігівській області — регіоні, де наразі тривають активні бойові дії. З огляду на ситуацію з безпекою не всі роботодавці, яких ми плануємо залучити, можуть надати фіксовані, заздалегідь підписані меморандуми про взаєморозуміння. Ми пропонуємо організувати співпрацю з роботодавцями на основі поновлюваних листів про наміри. Чи могли б ви підтвердити, чи є такий підхід прийнятним на етапі концептуальної записки, та який мінімальний рівень документального оформлення зобов'язань роботодавців є необхідним?/ Employer commitments in conflict-affected regions Our project involves employer partners operating in Chernihiv oblast, a region currently under active hostilities. Given the security situation, not all employers we plan to attract can provide fixed, pre-signed Memoranda of Understanding. We propose structuring employer cooperation through rolling Letters of Intent. Could you please confirm whether this approach is acceptable for the concept note stage, and what minimum level of employer commitment documentation is required?	24. Так, на етапі подання концептуальної записки допускається використання попередніх листів про наміри. На цьому етапі укладення офіційного меморандуму про взаєморозуміння не є обов'язковим. Однак у пропозиції має бути продемонстровано достатній рівень залученості та відданості роботодавця, що відповідає концепції проєкту. / Yes, for the concept note stage, the use of rolling Letters of Intent is acceptable. At this stage, a formal MoU is not mandatory. However, the proposal should demonstrate a credible level of employer engagement and commitment, consistent with the project design.
25. Мінімальна кількість годин навчання для профілів програми «Робочі місця для майбутнього»	25. Так, тривалість у 72 години вважається достатньою для навчальних програм початкового рівня в рамках ініціативи «Професії майбутнього».

Наша концептуальна записка містить чотири профілі навчання, тривалість кожного з яких становить від 72 до 200 годин. Ми хотіли б уточнити, чи вважається 72 години достатнім мінімумом для профілів початкового рівня програми «Робочі місця для майбутнього», чи, можливо, Enabel має рекомендований мінімальний поріг для програм підвищення технічної кваліфікації в рамках цього конкурсу. / Minimum training hours for Jobs for the Future profiles Our concept note includes four training profiles, each ranging from 72 to 200 hours. We would like to confirm whether 72 hours is considered a sufficient minimum for entry-level Jobs for the Future profiles, or whether Enabel has a recommended minimum threshold for technical upskilling programmes under this call.	Проте заявники повинні переконатися, що така тривалість є достатньою для досягнення запланованих результатів навчання та відповідності вимогам ринку праці. / Yes, a duration of 72 hours is considered sufficient for entry-level “Jobs for the Future” training profiles. Applicants should nevertheless ensure that the duration is adequate to achieve the intended learning outcomes and labour market relevance.
26. Вік учасників та визначення поняття «особи, які залишили систему опіки» Наша цільова група включає молодь віком 15–23 років, яка перебуває в закладах альтернативної опіки (прийомні сім’ї, дитячі будинки сімейного типу), а також осіб, які залишили систему опіки протягом останніх 2 років. Чи могли б ви підтвердити, що учасники віком 15–17 років відповідають критеріям участі в цьому конкурсі, а також чи вважаються особи, які залишили систему опіки, окремою вразливою групою для цілей звітності? / Participant age and care leaver definition Our target group includes young people aged 15–23 from alternative care settings (foster families, family-type children's homes) and care	26 Так: • Учасники віком 15–17 років відповідають критеріям участі в цьому конкурсі; • Особи, які випустилися з системи опіки (включно з тими, хто залишив систему не більше 2 років тому), можуть вважатися частиною цільової групи та трактуватися як відповідна вразлива категорія для цілей звітності. Водночас заявників просять ретельно врахувати очікувані результати конкурсу, зокрема: • досягнення рівня зайнятості або самозайнятості щонайменше 60 % протягом 6 місяців після завершення навчання; • забезпечення того, щоб щонайменше 60 % учасників продемонстрували підвищення продуктивності та/або доходу протягом 6 місяців після навчання.

leavers within 2 years of leaving care. Could you confirm that participants aged 15–17 are eligible under this call, and whether care leavers are considered a distinct vulnerable group for reporting purposes?	Ці цілі застосовуються до всіх груп учасників, включаючи молодь із вразливих категорій, і повинні реалістично відображатися в концепції проєкту, особливо під час роботи з молодшими бенефіціарами. / Yes: • Participants aged 15–17 are eligible under this call; • Care leavers (including those within 2 years of leaving care) can be considered part of the target group and treated as a relevant vulnerable category for reporting purposes. At the same time, applicants are kindly requested to carefully consider the expected results of the call, in particular: • achieving at least 60% employment or self-employment rate within 6 months after training completion; • ensuring at least 60% of participants demonstrate increased productivity and/or income within 6 months after training. These targets apply across participant groups, including youth from vulnerable categories, and should be realistically reflected in the project design, especially when working with younger beneficiaries.
27. Проведення навчання головним заявником — НГО Головний заявник (НГО) забезпечує підготовку до психосоціальної готовності та координує навчання на робочому місці. Чи є прийнятним, щоб головний заявник — НГО — несунув загальну відповідальність за проведення навчання, не маючи при цьому власної ліцензії на надання навчальних послуг? / Training delivery by the NGO lead applicant	27. Проведення навчання має забезпечуватися визнаними освітніми або навчальними закладами (наприклад, державними закладами професійної освіти або іншими ліцензованими організаціями, у відповідних випадках). Головна НГО-заявник може: • координувати проєкт та процес навчання, • сприяти залученню та відбору учасників, • надавати психосоціальну підтримку та організовувати підготовчі заходи,

The lead applicant (NGO) provides psychosocial readiness preparation and coordinates work-based learning. Is it acceptable for the lead NGO applicant to hold overall responsibility for training delivery without being a licensed training provider itself?	• брати участь у розробці навчальних програм у співпраці з навчальними закладами та роботодавцями. Однак НГО не повинна виступати єдиним організатором навчання, якщо вона не є ліцензованою організацією, що здійснює професійну підготовку. / Training delivery should be ensured by recognized education or training institutions (e.g. public vocational education providers or other licensed entities, where applicable). The lead NGO applicant may: • coordinate the project and training process, • support participant outreach and selection, • provide psychosocial support and preparatory activities, • contribute to the development of training programmes in cooperation with training institutions and employers. However, the NGO should not act as the sole training provider if it is not a licensed training entity.
28. Подальший моніторинг зайнятості після закінчення терміну дії гранту Тривалість нашого проєкту становить 15 місяців, а дані щодо результатів працевлаштування збираються на 21-му місяці (через 6 місяців після завершення навчання). Чи вимагає Enabel, щоб 6-місячний період подальшого моніторингу зайнятості припадав на офіційний термін дії гранту, чи він може виходити за межі дати закінчення контракту в рамках зобов'язань щодо звітності? / Employment follow-up monitoring beyond the grant period	28. Звітний період буде продовжено приблизно на 3 місяці після завершення основної фази реалізації проєкту для підготовки підсумкового звіту. Протягом цього періоду: • від бенефіціарів очікується надання звітів про результати у сфері зайнятості, досягнуті за цей проміжок часу. Крім того, після завершення проєкту організація Enabel проведе дослідження для відстеження результатів з метою збору додаткових даних щодо довгострокових результатів. / A reporting period extension of approximately 3 months beyond the main implementation phase will be for final reporting. During this period:

Our project duration is 15 months, with employment outcome data collected at month 21 (6 months post-training completion). Does Enabel require the 6-month employment follow-up to fall within the official grant period, or can it extend beyond the contract end date as a reporting obligation?	beneficiaries are expected to report on employment outcomes achieved within that timeframe. Additionally, Enabel will conduct tracer studies after project completion to collect further data on longer-term results.
29. Фінансова документація співзаявника У інструкціях зазначено, що співзаявники не зобов'язані подавати фінансову звітність або аудиторські звіти. Чи могли б ви підтвердити, що на етапі подання концептуальної записки наш співзаявник повинен надати лише Додаток D та підтверджуючі реєстраційні документи? / Co-applicant financial documentation The guidelines state that co-applicants are not required to submit financial statements or audit reports. Could you confirm that our co-applicant is only required to provide Annex D and supporting registration documents at the concept note stage?	29. Так, ви правильно зрозуміли. На етапі подання концептуальної записки: - співзаявники повинні надати Додаток D та - супровідні реєстраційні документи. Фінансова звітність та аудиторські звіти на цьому етапі не вимагаються. / Yes, your understanding is correct. At the concept note stage: - co-applicants are required to provide Annex D and - supporting registration documents. Financial statements and audit reports are not required at this stage.
30. Чи не могли б ви підтвердити, чи представництво/філія компанії все ще матиме право подати заявку в якості співзаявника? / Could you please confirm whether representative/branch company would still be eligible to apply as a co-applicant?	30. Хочемо уточнити, що як головний заявник, так і будь-які співзаявники повинні відповідати критеріям прийнятності, викладеним у розділі 2.1.1. Ці критерії передбачають, що заявники мають бути юридичними особами, які фактично зареєстровані в Україні у формах, визначених українським законодавством. Оскільки ваша організація діє в Україні як філія/представництво іноземної організації та не зареєстрована як окрема юридична особа відповідно до українського законодавства, вона не відповідає цим вимогам. Отже, ваша організація не має права брати участь у цьому конкурсі пропозицій ані як головний заявник, ані як співзаявник. /

	We would like to clarify that both the lead applicant and any co-applicant(s) must comply with the admissibility criteria outlined in section 2.1.1. These criteria require that applicants are legal persons effectively established in Ukraine under the forms defined by Ukrainian legislation. As your organization operates in Ukraine as a branch/representative office of a foreign organization and is not established as a separate legal entity under Ukrainian law, it does not meet these requirements. Therefore, your organization is not eligible to participate either as a lead applicant or as a co-applicant under this Call for Proposals.
--	---

31. Щодо підтвердження статусу неприбутковості заявника В умовах конкурсу до переліку можливих аплікантив включено, зокрема, торгово-промислові палати. Чи може таким підтвердженням статусу неприбутковості вважатися витяг із Закону України «Про торгово-промислові палати в Україні», де зазначено, що торгово-промислова палата є недержавною неприбутковою самоврядною організацією (витяг у вкладенні)? / Regarding confirmation of the applicant's non-profit status Under the terms of the competition, the list of eligible applicants includes, amongst others, chambers of commerce and industry. Can an extract from the Law of Ukraine 'On Chambers of Commerce and Industry in Ukraine', which states that a chamber of commerce and industry is a non-governmental, non-profit, self-governing organisation (extract attached), be regarded as such confirmation of non-profit status?	31. Торгово-промислові палати належать до переліку потенційно прийнятних заявників у межах конкурсу. Для підтвердження статусу неприбутковості: • посилання на Закон України «Про торгово-промислові палати в Україні» може бути використане як додаткове обґрунтування; • разом з тим, заявнику необхідно надати офіційний документ, що підтверджує включення організації до реєстру неприбуткових установ та організацій (наприклад, витяг з відповідного реєстру або інший відповідний підтвердний документ). / Chambers of Commerce and Industry are included in the list of potentially eligible applicants for the competition. To confirm non-profit status: • a reference to the Law of Ukraine 'On Chambers of Commerce and Industry in Ukraine' may be used as additional supporting evidence; • however, the applicant must provide an official document confirming the organisation's inclusion in the register of non-profit institutions and organisations (for example, an extract from the relevant register or another appropriate supporting document).
32. Щодо включення витрат на використання ресурсу Robota.ua Чи можуть витрати на використання ресурсу Robota.ua або інших ресурсів із пошуку роботи бути включені до операційних витрат	32. Витрати на використання таких платформ, як Robota.ua або аналогічних ресурсів, можуть бути включені до бюджету проекту за наступних умов:

проекту, якщо ці ресурси використовуватимуться для пошуку, інформування або залучення учасників у межах проєктної діяльності. / Regarding the inclusion of costs for using the Robota.ua platform Can costs for using the Robota.ua platform or other job search platforms be included in the project's operating costs if these platforms are used to search for, inform or recruit participants as part of the project's activities?	• вони безпосередньо пов'язані з реалізацією проєктної діяльності (зокрема інформування, залучення або підтримка учасників); • витрати є обґрунтованими, необхідними та відповідають принципам економічної доцільності; Водночас звертаємо увагу, що: • усі закупівлі в межах проєкту повинні здійснюватися відповідно до застосовних закупівельних правил; • заявники не можуть наперед визначати конкретних постачальників або провайдерів послуг, оскільки відбір має відбуватися через відповідні конкурентні процедури закупівель. / Costs associated with the use of platforms such as Robota.ua or similar resources may be included in the project budget subject to the following conditions: • they are directly related to the implementation of project activities (in particular, informing, engaging or supporting participants); • the costs are justified, necessary and comply with the principles of cost-effectiveness; At the same time, please note that: • all procurement within the project must be carried out in accordance with the applicable procurement rules; • applicants may not pre-select specific suppliers or service providers, as selection must take place through the relevant competitive procurement procedures.
33. Щодо можливості залучення науково-дослідницького інституту як партнера Просимо уточнити, чи може науково-дослідницький інститут бути залучений як партнер проєкту, якщо він не є навчальним закладом,	33. Науково-дослідницькі установи можуть брати участь у проєкті як партнери за умови, що: • їх роль чітко визначена та обґрунтована в проєктній пропозиції;

але має відповідну експертизу та спроможність розробляти навчальні програми, зокрема для навчання аграріїв. /

Regarding the possibility of involving a research institute as a partner
Please could you clarify whether a research institute can be involved as a project partner if it is not an educational institution but possesses the relevant expertise and capacity to develop training programmes, in particular for training farmers.

- вони мають відповідну експертизу, необхідну для досягнення цілей проєкту.

При цьому звертаємо увагу, що:

- партнери повинні відповідати вимогам прийнятності, визначеним у Настановах для заявників, зокрема у розділах 2.1.1, 2.1.2 та 2.1.3.8;
- у випадку реалізації навчальних програм, особливо тих, що передбачають формальне або сертифіковане навчання, відповідні організації повинні мати необхідні повноваження та/або ліцензії (якщо це застосовно);
- ключовим критерієм залишається забезпечення якості навчання та його відповідності потребам ринку праці. /

Research organisations may participate in the project as partners provided that:

- their role is clearly defined and justified in the project proposal;
- they possess the relevant expertise required to achieve the project's objectives.

Please note that:

- partners must meet the eligibility requirements set out in the Guidelines for Applicants, in particular in sections 2.1.1, 2.1.2 and 2.1.3.8;
- in the case of training programmes, particularly those involving formal or certified training, the relevant organisations must hold the necessary authorisations and/or licences (where applicable);
- ensuring the quality of training and its relevance to the needs of the labour market remains a key criterion.